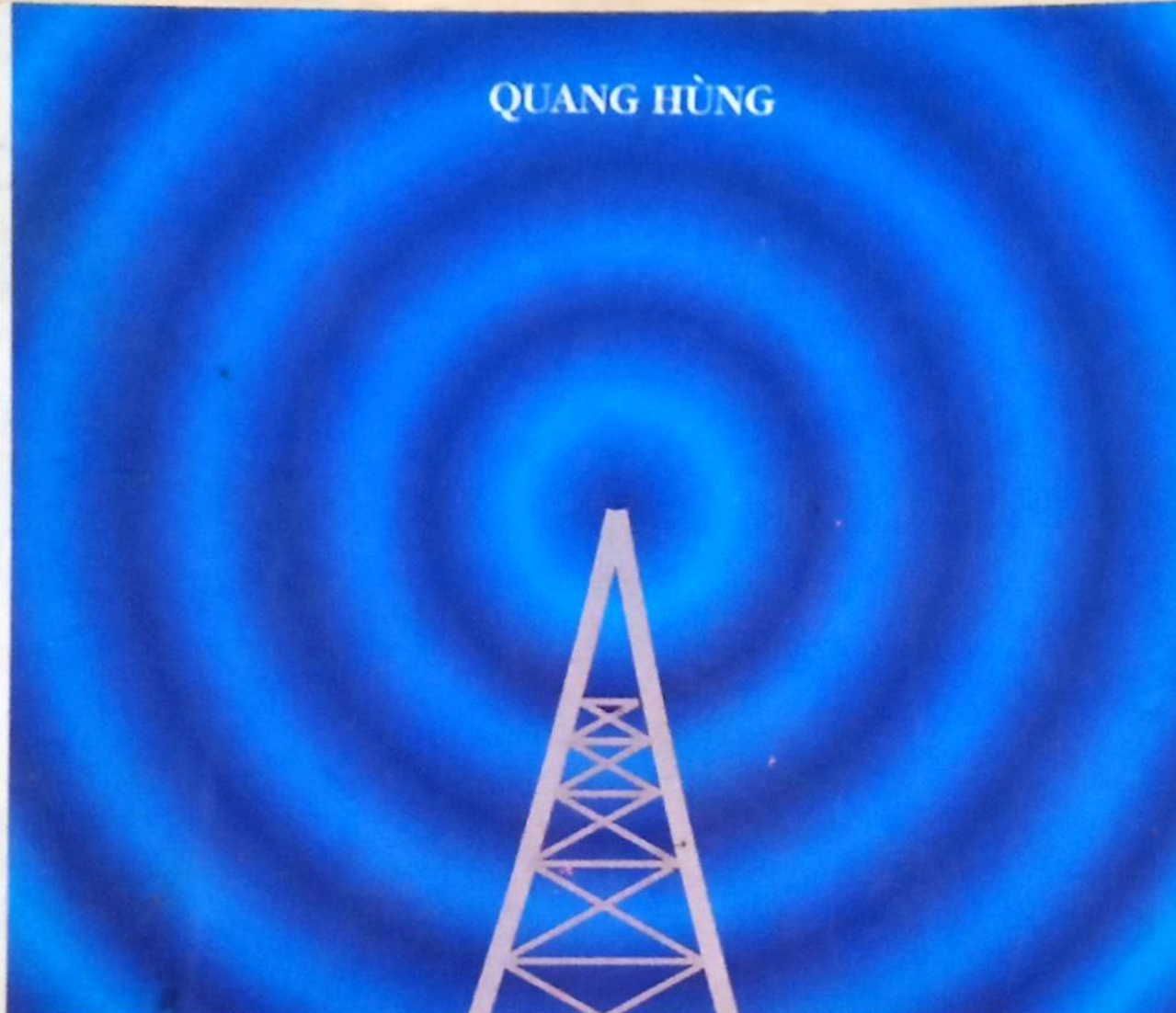


QUANG HÙNG



**TỦ ĐIỆN**  
**CHUYÊN**  
**NGÀNH ĐIỆN**  
**ANH VIỆT**



NXB. THANH NIÊN 2002

QUANG HÙNG  
và nhóm cộng tác

TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI  
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN  
03 18  
00027

TỪ ĐIỂN  
CHUYÊN NGÀNH  
ĐIỆN  
ANH VIỆT

~~THƯ VIỆN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI  
03-18  
00001~~

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

# Lời nói đầu

Tiếng Anh, một công cụ ngôn ngữ trong giao tiếp quốc tế ở mọi lãnh vực, ngày càng được nhiều người Việt Nam học tập và sử dụng. Trong lãnh vực khoa học-công nghệ gần đây có nhiều từ điển, sổ tay chuyên ngành về tiếng Anh đã lần lượt xuất hiện. Để giúp phần nào cho các bạn học sinh, sinh viên, các cán bộ kỹ thuật và các nhà quản lý trong lãnh vực điện công nghiệp và điện tử, học và sử dụng tốt tiếng Anh, nhóm chúng tôi mạnh dạn biên soạn.

Sổ Tay Dịch Thuật Tiếng Anh Chuyên Ngành Điện

Cuốn sách này gồm các phần sau đây:

- Giải thích các thuật ngữ về điện công nghiệp, điện tử, điện lạnh. Mỗi thuật ngữ đều có phiên âm theo Daniel John minh họa bằng hình vẽ, đồ thị và giải thích tóm tắt nội dung của thuật ngữ đó.

- Phụ lục về điện công nghiệp, điện tử, nêu lên các ký hiệu, tiêu chuẩn cơ bản, các bảng số liệu, chuyển đổi đơn vị đo các đại lượng vật lý ở các hệ thống đo lường khác nhau, sơ đồ các loại máy điện, sơ đồ mạch điện...

Để tiện lợi cho bạn đọc sử dụng và tra cứu, cuốn sách còn có các phần nghĩa các chữ viết tắt thông dụng trong ngành, ký hiệu sơ đồ điện bằng chữ và hình vẽ.

Khi biên soạn chúng tôi đã sử dụng nhiều tài liệu được xuất bản gần đây ở Việt Nam và nước ngoài (xin xem danh mục tài liệu), và cố gắng cập nhật hóa. Do sự phát triển nhanh chóng của khoa học - công nghệ trong lãnh vực điện, điện tử, phạm vi vấn đề rộng và chuyên sâu, cuốn sách chắc chắn còn nhiều thiếu sót và hạn chế, chúng tôi sẽ rất vui mừng khi nhận được những lời góp ý của bạn đọc xa gần để giúp cho lần tái bản sau đáp ứng tới nhu cầu của bạn đọc.

Nhóm biên soạn

# MỤC LỤC

	Trang
- <b>Phần mở đầu</b>	I - XVI
• Lời nói đầu	
• Ký hiệu phát âm	
• Các ký hiệu thông dụng	
• Ký hiệu dùng trong mạch điện	
- <b>Phần I</b>	1- 285
Giải thích các thuật ngữ Điện - Điện tử ( <i>Phiên âm - minh họa</i> )	
- <b>Phần II</b>	287 - 405
Các chữ viết tắt Điện - Điện tử thông thường	
- <b>Phần III</b>	
Các phụ lục	
• <b>Phụ lục 1.</b>	
Hệ thống phát truyền dẫn và phân phối điện	407 - 420
• <b>Phụ lục 2.</b>	
Cấu tạo một số máy điện	421 - 432
• <b>Phụ lục 3.</b>	
Tiêu chuẩn, đặc tính vận hành các loại động cơ	433-444
• <b>Phụ lục 4.</b>	
Tiêu chuẩn bảo vệ động cơ	445-450
• <b>Phụ lục 5.</b>	
Các mạch khởi động và bảo vệ động cơ pha	451-456
• <b>Phụ lục 6.</b>	
Đặc tính các loại dây điện	457-470
• <b>Phụ lục 7.</b>	
Một số mạch điện tử ứng dụng.	471-500
Lược đồ đổi các đơn vị đo lường	501-510

# Tài Liệu Tham Khảo

1. Từ điển Kỹ thuật Bách Khoa  
*Nhà xuất bản Khoa học và Kỹ thuật 1984*
2. Từ điển Anh Việt  
*Nhà xuất bản Khoa Học-Xã Hội 1991*
3. Từ điển thuật Ngữ Khoa Học Kỹ Thuật  
*Nhà xuất bản Khoa Học và Kỹ Thuật 1989*
4. Từ điển Kỹ thuật Tổng Hợp Anh-Việt  
*Nhà xuất bản Khoa Học và Kỹ Thuật 1991*
5. Từ điển Vật Lý Anh- Việt  
*Nhà xuất bản Khoa Học và Kỹ thuật 1976.*
6. Từ điển Vô tuyến điện tử  
*Gidi thích và minh họa Anh-Pháp-Việt*  
*Phạm Văn Bảy - Hội Tin Học Thành phố Hồ Chí Minh 1992*
7. Dictionary of Scientific and Technical Terms  
*Mc. GrawHill fifth-edition*
8. Basic Electricity for Industry. Circuits and Machines  
*Theodore Wildi. Prentice Hall E. Cliffs, New Jersey 07632*
9. Electronics and Nucleonics Dictionary.  
*Nelson M. Cooke John Markus*  
*Mc Graw-Hill Book Company Inc. 1990*
10. Principles of Electronics  
*Barry Dowding. Prentice Hall International group (UK) Ltd. 1988.*

**TỪ ĐIỂN CHUYÊN NGÀNH ĐIỆN ANH VIỆT  
QUANG HÙNG**

Chịu trách nhiệm xuất bản :

**Bùi Văn Ngợi**

Biên tập : **Thắng Long**

Vẽ bìa : **Đình Duy Hân**

Trình bày : **Trần Bá Phúc**

In 1000 cuốn, khổ 14 x 20cm. Tại Công ty in Nam Hải. Số đăng ký  
kế hoạch xuất bản số 12/408 CXB do Cục xuất bản cấp ngày  
14/01/2000. In xong và nộp lưu chiểu tháng 4 năm 2002.